

MESNEVİ



Ürün Kodu	: K419
Kategori	: Şiir
Basım Yılı	: Şubat 2017
Baskı	: 1. Baskı
Sayfa Sayısı	: 2382
Liste Fiyatı	: 250,00 TL
İndirim Oranı %	: 20.00
İndirimli Fiyatı	: 200,00 TL
ISBN	: 9786059556187
Barkod	



Ürünü görüntülemek için taratın!

Okuyucuya sunulan bu tercüme, hece vezninin imkânlarından yararlanılarak hazırlanmış bir çalışmadır. Mesnevi'nin asıl metninin vezne en yakın sayılabilecek bir hece ölçüsüyle, on bir heceyle yapılmıştır. Mevlâna'nın şiire ve vezne bakışından da ilham alarak, eserin kelimelerine, söyleyişine ve mesajına sadık kalmayı vezni gözetmekten daha önemli görerek, vezne sıkı sıkıya uyma çabası sergilenmedi. Bu nedenle de zaman zaman on bir hece ölçüsünden taşmalar meydana geldi. Bunun en önemli nedeni metinden sapmamak için gösterilen çabadır. Çünkü metinde geçen ifade ve söyleyişlerin aslına uygun olarak yansıtılmasına çalışıldı. Bu itibarla bu tercümenin olabildiğince aslına sadık bir tercüme diye nitelenmesi yanlış olmaz.